COURSE UNIT (MODULE) DESCRIPTION

Course unit (module) title	Code
Continuity of Greek Culture and Language: Ancient Greek via modern Greek II/II Graikų kultūros ir kalbos tęstinumas: senovės graikų kalba per šiuolaikinę graikų kalbą II/II d.	

Academic staff	Core academic unit(s)
Coordinating: prof. dr. Fatima Eloeva **Other:**	Faculty of Philology, Institute of English, Romance, and Classical Studies, Department of Classical Philology

Study cycle	Type of the course unit
First	Individual studies

Mode of delivery	Semester or period when it is delivered	Language of instruction
Face-to-face	Spring semester	English

Requisites	
Prerequisites: English B2 level (CEFR) acquired	**Co-requisites (if relevant):** none

Number of ECTS credits allocated	Student's workload (total)	Contact hours	Individual work
5	130	64	66

Purpose of the course unit

General competencies:

1. Ability to work and study independently, applying the acquired knowledge in the practice: ability to work individually and in groups;
2. Analytical and critical thinking: ability to analyse phenomena, discern components and relationships between them;
3. Ability to independently pursue study quality, learning to learn competence.

Subject-specific competencies:

1. Knowledge of the grammatical and lexical system of Ancient and Modern Greek; comprehension and conversational skills in Modern Greek (corresponding to level B 1);
2. intercultural competence: ability to critically assess Ancient Greek and Modern Greek culture and literature in the context of European cultural tradition;
3. Ability to analyse Ancient and Modern Greek literary texts using certain interpretative schemes and analytic strategies.

Learning outcomes of the course unit	Teaching and learning methods	Assessment methods
Students - will acquire conversational and comprehension skills (corresponding to level B1) and develop understanding of the Modern Greek	The teaching method was developed by Prof. F. Eloeva and tested while teaching in a large number of European universities. The method is based on the application of a	Cumulative assessment: self-work and classwork in the semester period; analysis of the selected texts; written

grammar system and will conceive its relation to Ancient Greek language;	hermeneutic approach to the etalon literary texts and rhetoric tradition. Texts are studied with full linguistic and literary commentary, so the students' conversational skills are developed on the basis of samples of "high literature" with complex philosophical content.	paraphrases of the studied texts; exam.
- will acquire the relevant knowledge about the most important texts of Greek literature;	Problem-focused lectures, classwork during seminars – texts analysis, discussions.	Cumulative assessment: self-work and classwork in the semester period; analysis of the selected texts; exam.
- will be able to understand the peculiarities of the development of Greek literature and culture;	Problem-focused lectures, classwork during seminars – texts analysis, discussions.	Cumulative assessment: self-work and classwork in the semester period; analysis of the selected texts; exam.
- will be able to integrate acquired theoretical knowledge, seeking deeper critical and logical competence to analyse and interpret linguistic, cultural and literary phenomena.	Problem-focused lectures, classwork during seminars – texts analysis, discussions.	Cumulative assessment: self-work and classwork in the semester period; analysis of the selected texts; exam.

Content	**Contact hours**							**Individual work: time and assignments**	
	Lectures	Tutorials	Seminars	Workshops	Laboratory work	Internship	**Contact hours, total**	**Individual work**	**Tasks for individual work**
1. The poem by Jorgos Seferis Η τελευταία μέρα. Discussing in Greek the historical and philosophical context of the poem.	2		2				**4**	**10**	Reading and commemorating Η τελευταία μέρα by Γεόργος Σεφέρης. Writing a paraphrase of the text.
2. The general overview of the verbal system of the Modern Greek Language. The Ist conjugation.	2		4				**6**	**10**	Studying the biography of Jorgos Seferis.
3. Το περιγιάλι το κρυφό by Jorgos Seferis. The philosophical and historical background of the text. The link between the modernist and surrealist Modern Greek poetry and the folk poetry tradition. The general overview of the verbal system of the Modern Greek Language. The 2nd conjugation.	2		4				**6**	**12**	Preparation for the seminar.
4. The analysis of the poem by Οδυσσέας Ελύτης Μαρίνα των Βράχων. The philosophical background of the poem. The mythological motives. Elytis as a surrealist. The 3rd conjugation.	4		2				**6**	**4**	Reading and analysis of the text. Composing and telling the paraphrase of the poem. Discussing the

									philosophical background in Modern Greek and English.
5. Περιμένοντας τους βαρβάρους by Konstantinos Cavafy Irregular Greek verbs Imperfect (Παρατατικός).	4		2				**6**	**8**	Reading and commemorating the text. Composing and telling the paraphrase of the text.
6. The theme of Troy in the poems of Cavafy (*The horses of Achilles*, *Ithaca*, *Perfidy*, *Trojans* etc.) Reading and discussing of the texts, discussing the historical and philosophical context of the poems, writing essays in Modern Greek.	4		2				**6**	**6**	Preparation for the seminar. Discussing the impact of the Ancient Greek Literature (Odyssey by Homer) on the Modern Greek and the European poetry.
7. Απολείπειν ο Θεός Αντώνιον. Subjunctive and imperative.	4		4				**8**	**6**	Reading, translating and commenting in Greek the text by Cavafy. Reading Plutarch (in Ancient Greek or in English) simultaneously with the poem of Cavafy.
8. Short Introduction into the grammar system of Ancient Greek. Reading, translating and commenting on Sappho's Fragment 16 (Lobel–Page). Grammatical and syntactical analysis of the text; discussion of the themes of beauty, love and desire in Sappho's lyric poetry.	4		4				**8**	**2**	Reading, translating and commenting in Modern Greek of Sappho's Fragment 16 (Lobel–Page).
9. Brief introduction and overview of works by Sappho and Archilochus. An assessment of the contribution to the development of the theory of metaphor and the influence that these poets had on the development of European literature.	4		4				**8**	**4**	Reading, translating and commenting in Modern Greek of ἐν δορὶ μέν by Archilochus (fr. 2 West).
The phenomenon of Alexandros Papadoamantis. His novel Η φόνισσα.			2				**2**	**2**	Preparation for the seminar (Reading and discussing in Greek the text of the novel).
The examples of the Modern Greek Prose Δημοσθένης Παπαμάρκου Γιακ, Παύλος Ματεσις , Μητέρα της σκύλας.	2		2				**4**	**2**	Preparation for the seminar.
Total	**32**		**32**				**64**	**66**	

Assessment strategy	Weight %	Deadline	Assessment criteria
Cumulative assessment:			
Written paraphrases of the studied etalon texts	30	During the semester	Grammatical sufficiency; the understanding of historical context, the ideological and artistic system, stylistic language variation.
Written analysis of selected samples of Greek literature	30	During the semester	1) The content and analysis are (very) detailed and systematic, conclusions are well justified: 3 points;

			2) Analysis is incomplete, not all conclusions are justified or clear: 1-2 points; 3) the analysis is incomplete and superficial: 0 points.
Exam	40	End of the semester	Exam is graded in the 1–10 scale. 10 (excellent) is awarded if 95–100% of the questions are answered correctly. 9 (very good), if 85–94 % of the questions are answered correctly. 8 (good), if 75–84 % of the questions are answered correctly. 7 (moderate), if 65–74 % of the questions are answered correctly. 6 (satisfactory), if 55–64 % of the questions are answered correctly. 5 (sufficient), if 45–54 % of the questions are answered correctly. 4 points or less (failed) if 44% or less of the questions are answered correctly.
Generative Artificial Intelligence Use Generative AI tools must be used and declared in accordance with the procedures established by the Faculty of Philology at Vilnius University. Any undeclared use of such tools, or any use that violates these procedures, constitutes a breach of academic integrity.			

Author (-s)	Publishing year	Title	Issue of a periodical or volume of a publication	Publishing house or web link
Required reading				
Neil Croally, Roy Hyde, edd	2011	*Classical Literature: An Introduction*		New York: Routledge
Roger D. Woodard	2009	*The Cambridge Companion to Greek Mythology*		Cambridge: Cambridge University Press
Ricks, David	2019	Plutarch and Cavafy	*Brill's Companion to the Reception of Plutarch*, ed. by S. Xenophontos and K. Oikonomopoulou, 573–590.	Backwell, London
Plutarch	1920	Parallel Lives. The Life of Antony	vol. IX of the Loeb Classical Library Edition	https://penelope.uchicago.edu/Thayer/E/Roman/Texts/Plutarch/Lives/Antony*.html
Brodsky Iosif	1977	On Cavafy's Side	*The New York Review of Books* 24.2 (17 February 1977)	https://brodskiy.su/proza/na-storone-kavafisa/?lang=en&utm_referrer=https%3A%2F%2Fwww.google.com%2F
Dimitrova, M. D.	2019	Taking Centre Stage: Plutarch and Shakespeare	*Brill's Companion to the Reception of Plutarch*, ed. by S. Xenophontos and K. Oikonomopoulou, 493–490.	Malden; Oxford: Wiley–Blackwell
Mackridge Peter	1887	Modern Greek: A descriptive analysis		Oxford, London: Oxford University Press

Cavafy C.P.	2007	Collected Poems		Oxford University Press
Elytis Odisseas	2005	Selected Poems translated by Keeley and Sherrard with parallel Greek text		London: Anvil Press
Recommended reading				
Gilbert Highet	2015	*The Classical Tradition. Greek And Roman Influences on Western Literature*		Oxford: Oxford University Press
Bakhtin, M. M.	1981	Essays by M. M. Bakhtin. Forms of time and of the chronotope in the novel. Dialogic Imagination		Austin: Univ. Texas Press
Martin Hose, David Schenker, edd.	2016	*A Companion to Greek Literature*		London: Blackwell

Description updated
18th of November 2026